

斯德哥尔摩国际和平研究所

SIPRI年鉴2005

军备·裁军和国际安全

中国军控与裁军协会 译

时事出版社

SIPRI 年鉴 2005

军备、裁军和国际安全

中国军控与裁军协会 译

时事出版社

本年鉴 2005 年版权由斯德哥尔摩国际和平研究所
执有, 经其同意, 中文出版权由中国军控与裁军协会
转与时事出版权执有。

1987 年以前出版的各年鉴书名为:

《世界军备与裁军: 斯德哥尔摩国际和平研究所【出版年号】》

根据牛津大学出版社 2005 年版译出

图书在版编目 (CIP) 数据

SIPRI 年鉴 2005: 军备、裁军和国际安全/斯德哥尔摩国际和平研究所编; 中国军控与裁军
协会译. —北京: 时事出版社, 2006.

书名原文: SIPRI Yearbook 2005: Armaments, Disarmament and International Security

ISBN 7-80009-973-3

I. S… II. ①斯… ②中… III. ①军备—世界—2005—年鉴 ②裁军问题—世界—2005—年鉴

③国际问题—安全—2005—年鉴 IV. ①E118-54 ②D815-54

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 011133 号

图字: 01-2006-1614 号

责任编辑: 伍 荷

出版发行: 时事出版社

地 址: 北京市海淀区万寿寺甲 2 号

邮 编: 100081

发行热线: (010) 88547590 88547591

读者服务部: (010) 88547595

传 真: (010) 68418647

电子邮箱: shishichubanshe@sina.com

网 址: www.sspublish.net

印 刷: 北京百善印刷厂

开本: 880×1230 1/32 印张: 37.25 字数: 1139 千字

2006 年 4 月第 1 版 2006 年 4 月第 1 次印刷

定价: 98.00 元

中国军控与裁军协会

《SIPRI 年鉴》项目

主 任 叶如安

副主任 李根信

参与本卷翻译的单位

中国国际战略学会

中国国际问题研究所

中国国防科技信息中心

军事科学院世界军事研究部

北京应用物理与计算数学研究所

中国军控与裁军协会秘书处

本卷翻译人员（按拼音字母顺序排列）

陈 戎	高俊敏	谷景书	韩 辉	蒋振西	孔 君
李国富	刘孝明	罗明毅	吕品柔	孟 君	申 华
沈雅梅	斯 楚	锁开明	滕建群	田景梅	佟 力
王春生	王连成	王泽胜	谢文庆	徐 蓉	徐家雄
叶如安	余小玲	翟德泉	翟玉成	张 弘	张玉龙
赵青海	周 坚	周爱群	朱肖晶	仲跻法	庄茂成

译 审 庄茂成

斯德哥尔摩国际和平研究所 (SIPRI)

SIPRI 是一家独立的国际性研究机构，致力于研究和平与冲突问题，尤其是军控与裁军问题。它建于 1966 年，以纪念瑞典连续享有 150 年的和平。

研究所的经费主要是由瑞典政府提议尔后由瑞典议会批准的赞助款。工作人员和董事会成员来自全球。研究所还设有一个顾问委员会，作为其国际咨询机构。

董事会对研究所的出版物中反映的观点不负责任。

董事会

主 席：罗尔夫·埃克尤斯 (Rolf Ekéus) 大使 (瑞典)

副主席：马拉克·古尔丁 (Marrack Goulding) 爵士 (英国)

成 员：阿列克谢·G·阿尔巴托夫 (Alexei G. Arbatov) 博士
(俄罗斯)

威廉·F·冯·埃克伦 (Willem F. van Eekelen) 博士
(荷兰)

纳比勒·埃拉雷比 (Nabil Elaraby) 博士 (埃及)

罗斯·E·戈特莫勒 (Rose Gottemoeller) (美国)

赫尔戈·哈夫滕多恩 (Helga Haftendorn) 教授 (德国)

罗纳德·G·萨瑟兰 (Ronald G. Sutherland) 教授
(加拿大) 研究所所长

所 长

艾丽森·J·K·贝尔斯 (Alyson J. K. Bailes) (英国)

年鉴主编和出版人：艾丽森·J·K·贝尔斯所长

执行编辑：伊恩·安东尼 (Ian Anthony)

主任编辑：康妮·沃尔 (Connie Wall)

协 调 员：伊恩·安东尼 (Ian Anthony)、艾丽森·J·K·贝

尔斯 (Alyson J. K. Bailes)、伊丽莎白·申斯 (E-lisabeth Sköns)

编辑: D. A. 克瑞克申克 (D. A. Cruickshank)、耶塔·吉利根·博格 (Jetta Gilligan Borg)、安迪·马什 (Andy Mash)、康妮·沃尔 (Connie Wall)

斯德哥尔摩国际和平研究所 (SIPRI)

地址: Signalistgatan 9, SE-169 70 Solna, Sweden

电报挂号: SIPRI

电话: 46 8/655 97 00

传真: 46 8/655 97 33

电子信箱: sipri@sipri.org

因特网网址: <http://www.sipri.org>

序 言

斯德哥尔摩国际和平研究所 (SIPRI) 现献上第 35 卷 (应为 36 卷, 译者注) SIPRI 年鉴。它在各章节中叙述和评论政治与机制性安全、军备控制、不扩散与裁军等领域的新动向时, 体现了本研究所传统的文献资料分析工作的连续性。

在记述 2003 年事态的上一卷年鉴中, 伊拉克问题或多或少地成了主导性议题。2004 年, 虽然伊拉克占领军的艰难处境、伊拉克民主的痛苦酝酿, 以及关于美国领导的联盟行动是是非非的不断争论依旧是媒体的头条新闻, 但这些议题不再以同样的程度影响着国际社会的整个议程。即使在伊拉克本身所在的地区, 一些事态提醒着国际公众解决以色列—巴勒斯坦争端的极端重要性以及另一个国家——伊朗获取核武器能力的危险性。在苏丹达尔富尔地区的事态发展, 使“脆弱国家/冲突”的连结和重建和平的挑战成为国际社会新的焦点。2004 年 12 月 26 日的地震海啸造成外国旅游者和数十万当地居民的死亡和苦难, 有力地说明了在一个“全球化”的环境中, 重大自然灾害的严重性及其所带来的全球性影响。显然, 现代安全挑战的广度要远远大于恐怖主义和大规模杀伤性武器所造成的“新威胁”, 而从 2001 年以来, 世界注意力却一直更多地集中在——也许是过于狭窄地集中在后者。

许多 2004 年的短期性安全挑战, 都属于那种需要强调合作性的多边解决办法才能应对的挑战。这不只是需要各国政府和各种传统形式的国际组织参与, 而且也涉及与其他各种角色 (企业界、民间社团、非政府组织等) 的新型伙伴关系和工作分工。

这一年可以很恰当地说是继续了从 2003 年开始的几项努力, 即:

在重建大西洋两岸的合作关系、进一步加强欧盟战略团结的基础、寻求如何利用联合国能力的建设性方法、保持世界贸易组织当前贸易自由化回合的生机等方面的努力。但在这一年结束时，只有特别乐观的观察家才能把所有这些看成是已为全球治理持久的“重新机制化”做好了准备。有些关系（例如俄罗斯与西方邻国的关系），本来似乎已在以规则为基础的结构中趋于稳定，却进入了一个新的紧张阶段；而乌克兰的民主政权更迭，则是对有关欧洲机制性体系界限的各种假设的一种挑战。对于诸如大中东、南亚和远东等地区积极意义上的“区域化”安全的问题，虽然进行了一些有益的尝试，但离真正的解决依然相距甚远。11月乔治·W·布什总统的连选连任，被普遍认为这将标志着美国在下一个四年中将继续至多作为一种手段来利用现行的机制和法律框架。

有一点使人感到有希望的是，那些主张在安全问题上采取以法律为基础的合作方式的人现已知道，他们不能满足于已有的成绩。欧盟已承诺要采取“有效的”多边主义，联合国的支持者们对于该组织对全球安全和发展的作用已进行重大评估。一项特别重要的实践——由联合国秘书长任命的负责研究当前全球安全挑战和应对措施的高级别小组的研究成果在本卷年鉴中予以转载，本卷引言对其中的某些基本问题提出一些见解，以支持该小组的研究结果。有些问题在本年鉴三个部分的有关章节中作更详细的阐述。三个部分由我本人及伊丽莎白·申斯和伊恩·安东尼三人分别进行了协调。对有些问题，比如美国与欧洲以及俄罗斯与西方关系中的未解决的紧张因素和机制性的功能转变、作为冲突预防和管理环节一部分的和平重建的重要性、合作性地区安全中发展程度的差异、当前安全含义的定义拓展对政策和资源所产生的影响，以及以尊重法规手段与善于处理“问题案例”相结合的方法来寻求实现军备控制、不扩散和裁军的途径所遇到的挑战等等，似乎肯定不光是本卷年鉴而且是今后若干年的 SIPRI 年鉴都需要关注的问题。

SIPRI 研究所继续在寻找充分利用本卷年鉴及其内容作为透明的工具。我们感谢赞助者和合作伙伴们的支持。正是他们的支持，包括今年的支持，才使我们能够将本年鉴翻译成阿拉伯文、中文、俄文和乌克兰文，并将年鉴的袖珍本翻译成波斯文、法文、德文、西班牙文和瑞

典文（后一种简短的文本可从 SIPRI 网站上找到，其网址是 http://www.sipri.org/contents/publications/pocket/pocket_yb.html）。我们欢迎关于进一步翻译和使这一出版物能有更多读者的所有建议。

与以往一样，本卷年鉴得以出版，是一种真正的集体努力的结果。在衷心感谢全体 SIPRI 同事和本所之外的贡献者的同时，我想特别感谢主任编辑康妮·沃尔和编辑部人员——耶塔·吉利根·博格、戴维·克鲁克森克和安迪·马什他们的卓越工作，感谢南尼·博德尔和 SIPRI 图书馆人员，他们带头提供了本卷参考资料中的大部分，还要感谢格尔德·哈格米尔—加弗和信息技术部人员，感谢索引编辑彼得·雷亚和我的助手辛西娅·洛。

艾丽森·J·K·贝尔斯

SIPRI 所长

2005 年 6 月

术语汇编

南尼·博德尔 康妮·沃尔

缩略语

ABM Anti-ballistic missile

反弹道导弹

ACV Armoured combat vehicle

装甲战车

AG Australia Group

澳大利亚集团

ALCM Air-launched cruise missile

空中发射巡航导弹

APEC Asia-Pacific Economic Forum

亚太经合论坛

APM Anti-personnel mine

杀伤人员地雷

ARF ASEAN Regional Forum

东盟地区论坛

ASEAN Association of South-East Asian Nations

东南亚国家联盟

ATTU Atlantic-to-the Urals (zone)

大西洋到乌拉尔(地区)

AU African Union

非洲联盟

BMD Ballistic missile defence

弹道导弹防御

BSEC Organization of Black Sea Economic Cooperation

黑海经济合作组织

BTWC Biological and Toxin Weapons Convention

禁止生物武器公约

BW Biological weapon/warfare

生物武器/战

CAR Central African Republic

中非共和国

CBM Confidence—building measure

建立信任措施

CBW Chemical and biological weapon/warfare

化学和生物武器/战

CD Conference on Disarmament

裁军谈判会议（裁谈会）

CEI Central European Initiative

中欧倡议国组织

**CEMAC Communauté Economique et Monétaire d'Afrique Centrale
(Economic Community of Central African States)**

中非国家经济共同体

CFE Conventional Armed Forces in Europe (Treaty)

欧洲常规武装力量（条约）

CFSP Common Foreign and Security Policy

共同外交和安全政策

CICA Conference on Interaction and Confidence—Building Measures in Asia

亚洲相互协作与建立信任措施会议

CIS Commonwealth of Independent States

独立国家联合体（独联体）

CPA Coalition Provisional Authority

临时联盟权力机构

CPA—IG Coalition Provisional Authority Inspector General

临时联盟权力机构总检察长

CPC Conflict Prevention Centre

冲突预防中心

CSBM Confidence— and security— building measure

建立信任与安全措施

CSCAP Council for Security Cooperation in the Asia Pacific

亚太安全合作理事会

CSTO Collective Security Treaty Organization

集体安全条约组织

CTBT Comprehensive Nuclear Test—Ban Treaty

全面禁止核试验条约

CTBTO Comprehensive Nuclear Test—Ban Treaty Organization

全面禁止核试验条约组织

CTC Counter—Terrorism Committee

反恐委员会

CTR Co—operative Threat Reduction

合作减少威胁

CW Chemical weapon/warfare

化学武器/战

CWC Chemical Weapons Convention

禁止化学武器公约

DAC Development Assistance Committee

发展援助委员会

DDR Demobilization, disarmament and reintegration

复员遣散、解除武装和重新安置

DFID Department for International Development

(联合王国) 国际开发署

DPA Department of Political Affairs

(联合国) 政治事务部

DPKO Department of Peacekeeping Operations

(联合国) 维和行动部

DRC Democratic Republic of the Congo

刚果民主共和国

EAEC European Atomic Energy Community (also Euratom)

欧洲原子能联营

EAPC Euro—Atlantic Partnership Council

欧洲—大西洋伙伴关系委员会

ECOMOG ECOWAS Monitoring Group

西非国家经济共同体监督小组

ECOWAS Economic Community of West African States

西非国家经济共同体

EMU European Monetary Union

欧洲货币联盟

ESA European Space Agency

欧洲太空署

ESDP European Security and Defence Policy

欧洲安全和防务政策

ESS European Security Strategy

欧洲安全战略

EU European Union

欧洲联盟

FP Framework Programme

框架计划

FRY Federal Republic of Yugoslavia

南斯拉夫联盟共和国

FSC Forum for Security Co—operation

安全合作论坛

FY Fiscal year

财政年度

FYROM Former Yugoslav Republic of Macedonia

前南斯拉夫马其顿共和国

G8 Group of Eight

八国集团

GAERC General Affairs and External Relations Council

总务和对外关系委员会

GCC Gulf Cooperation Council

海湾国家合作委员会

GDP Gross domestic product

国内生产总值

GLCM Ground-launched cruise missile

地面发射巡航导弹

GNI Gross national income

国民总收入

GNP Gross national product

国民生产总值

GPC General purpose criterion

一般任务标准

HCOC Hague Code of Conduct (as ICOC)

海牙行为准则

HCNM High Commissioner on National Minorities

少数民族事务高级专员

HEU Highly enriched uranium

高浓缩铀

IAEA International Atomic Energy Agency

国际原子能机构

ICBM Intercontinental ballistic missile

洲际弹道导弹

ICC International Criminal Court

国际刑事法院

IGAD Intergovernmental Authority on Development

发展问题政府间委员会

IGC Intergovernmental Conference

政府间会议

IMF International Monetary Fund

国际货币基金组织

INDA International non-proliferation and disarmament assistance

国际防扩散和裁军援助

INF Intermediate-range Nuclear Forces (Treaty)

中程核力量 (条约)

IRBM Intermediate-range ballistic missile

中远程弹道导弹

ISG Iraq Survey Group

伊拉克 (核生化武器) 调查组

JCG Joint Consultative Group

联合协商小组

JHA Justice and home affairs

司法和内政事务

JSF Joint Strike Fighter

联合攻击战斗机

LACM Land-attack cruise missile

对地巡航导弹

LEU Low-enriched uranium

低浓缩铀

MANPADS Man-portable air defence system

肩扛式防空系统 (便携式防空系统)

MDGs Millennium Development Goals

千年发展目标

MER Market exchange rate

市场汇率

MERCOSUR Mercado Comun del Sur (Southern Common Market)

南方共同市场 (南共市)

MIRV Multiple, independently targetable re-entry vehicle

多个、可独立命中目标的再入飞行器

MTCR Missile Technology Control Regime

导弹及其技术控制制度

NAM Non-Aligned Movement

不结盟运动

NATO North Atlantic Treaty Organization

北大西洋公约组织（北约）

NBC Nuclear, biological and chemical (weapons)

核、生物和化学（武器）

NGO Non-governmental organization

非政府组织

NPT Non-Proliferation Treaty

不扩散核武器条约

NRF NATO Response Force

北约快速反应部队

NSG Nuclear Suppliers Group

核供应国集团

OCCAR Organisme Conjoint de Cooperation en Matiere d' Armement

军备合作联合组织

OCHA Office for the Coordination of Humanitarian Affairs

人道主义事务协调办公室

ODA Official Development Assistance

官方发展援助

OECD Organisation for Economic Co-operation and Development

经济合作与发展组织

OIC Organization of the Islamic Conference

伊斯兰会议组织

OPCW Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons

禁止化学武器组织

OSCC Open Skies Consultative Commission

开放天空协商委员会

OSCE Organization for Security and Co-operation in Europe

欧洲安全与合作组织

PFP Partnership for Peace

和平伙伴关系

PPP Purchasing power parity

购买力平价

PSI Proliferation Security Initiative

防扩散安全倡议

R&D Research and development

研究与开发

RD&E Research, development, engineering

研究、开发与工程

RDT&E Research, development, testing and evaluation

研究、开发、试验和鉴定

SAARC South Asian Association for Regional Co—operation

南亚区域合作联盟

SADC Southern African Development Community

南部非洲发展共同体

SALW Small arms and light weapons

小武器轻武器

SAM Surface—to—air missile

地对空导弹

SCO Shanghai Cooperation Organization

上海合作组织

SCSL Special Court for Sierra Leone

塞拉利昂特别法庭

SECI Southeast European Cooperation Initiative

东南欧合作倡议

SLBM Submarine—launched ballistic missile

潜射弹道导弹

SLCM Sea—launched cruise missile

海上发射巡航导弹

SOP Statement of Interdiction Principles

拦截原则声明

SORT Strategic Offensive Reductions Treaty

削减进攻性战略武器条约

SRBM Short—range ballistic missile

短程弹道导弹